

# Kodeks postępowania

Zawsze jest właściwy czas na to, żeby zrobić właściwą rzecz.

—Dr. Martin Luther King, Jr.

# List od Javiera Rodrigueza

Firma DaVita jest dumna z faktu, że zapewnia swoim pacjentom wysokiej jakości opiekę. Jesteśmy zobowiązani do dbania zarówno o naszych pacjentów, jak i o wszystkich członków zespołu. Jednocześnie pragniemy dopilnować, aby nasza działalność odbywała się w zgodzie z obowiązującymi w naszej firmie politykami, procedurami oraz z poszanowaniem przepisów prawa. Realizacja naszej wizji stworzenia najlepszej firmy zajmującej się opieką medyczną, jaką kiedykolwiek widział świat, możliwa będzie tylko wówczas, gdy każdy z nas będzie się stosował do poniższych zasad.

Kodeks postępowania jest kluczowym elementem naszej misji i wartości przewodnich oraz stanowi integralną część programu compliance firmy DaVita. Jest podstawą naszych polityk i procedur, w których można znaleźć dodatkowe, bardziej szczegółowe wytyczne dotyczące oczekiwanych zachowań. Ma on sprawić, że członkowie zespołu będą robić właściwe rzeczy we właściwy sposób, chroniąc tym samym naszych pacjentów, personel oraz całą organizację. Dzięki nim będziemy mogli dokonywać odpowiednich wyborów, wykonując codzienne obowiązki oraz realizując długoterminową strategię firmy.

Jestem dumny z tego, że mogę kierować firmą. Jestem również dumny z tego, co robimy każdego dnia. Wszyscy musimy zapoznać się z naszym Kodeksem postępowania i stosować go jako źródło wytycznych podczas wykonywania swoich obowiązków. Musimy skupić się na tym, aby nasze słowa i działania odzwierciedlały właściwe zachowanie zgodne z naszą misją i wartościami. Dziękuję za oddanie, z jakim służą Państwo pacjentom, kolegom i naszej społeczności.

Jeden za Wszystkich!



Javier Rodriguez,  
Dyrektor Generalny

## CEL KODEKSU POSTĘPOWANIA

Kodeks postępowania przedstawia plan działania dla naszej Organizacji (Village) i ma służyć członkom zespołu pomocą przy dokonywaniu właściwych wyborów w codziennej pracy.



# Spis treści

## Wstęp

Nasze obowiązki	4
Jak korzystać z niniejszego Kodeksu?	5

## Nasz Program Compliance

Dyrektor i Zespół ds. Zgodności	6
Polityki i Procedury oraz Kodeks postępowania	6
Szkolenie Dotyczące Zgodności	6
Infolinia ds. Zgodności	7
Obowiązek Zgłaszania	8
Zakaz Działań Odwetowych	8
Postępowania Wewnętrzne	9
Sposób postępowania w Przypadku Dochodzenia Zewnętrznego	9

## Usługi Oferowane Naszym Pacjentom

Wysoka Jakość Opieki nad Pacjentem	10
Wykwalifikowani Dostawcy	10
Poufność Danych Pacjenta	11

## Relacje z Osobami Trzecimi

Relacje Biznesowe	12
Relacje z Lekarzami oraz z Innymi Dostawcami Usług Medycznych	13
Relacje z Pacjentami	14
Uprzejmości Biznesowe	14

## Unikanie Konflikty Interesów

Informacje Ogólne	15
Dodatkowe Zatrudnienie	15
Możliwości Biznesowe	16
Przyjaciele i Krewni	16

## Wzajemny Szacunek

Równe Szanse Zatrudnienia	17
Legalne Zatrudnienie	17
Środki Odurzające i Alkohol	18
Mobbing	18
BHP	19

## Praktyki Biznesowe

Prawidłowe Rejestrowanie, Fakturowanie i Księgowanie Dokumentów	20
Przechowywanie Informacji	20
Rzetelne Prowadzenie Ksiąg Rachunkowych	21

## Ochrona Majątku Firmy DaVita

Ochrona i Właściwe Korzystanie z Majątku Firmy	22
Wykorzystywanie Informacji Poufnych	22
Komunikacja Zewnętrzna	23
Portale Społecznościowe	23

## Przestrzeganie Prawa

Przepisy Antymonopolowe	24
Przepisy Antykorupcyjne	25
Przepisy Dotyczące Zwalczenia Łapownictwa	26
Przepisy Dotyczące Zakazu Stosowania Zachęt wobec Pacjentów	26
Ustawa o Fałszywych Roszczeniach	26
Działalność Marketingowa i Reklamowa	26

## Nasza Działalność Społeczna

Działalność Polityczna	27
Darowizny	27
Podsumowanie	28
Działy Wspierające, które Pomagają Podjąć Właściwą Decyzję	29

# Nasze obowiązki

Kodeks postępowania (Kodeks) zawiera wytyczne przeznaczone dla wszystkich pracowników, personelu tymczasowego, Rady Dyrektorów, lekarzy i określonych stron trzecich, które działają w ramach naszej globalnej działalności. Każdy z nas musi przeczytać Kodeks ze zrozumieniem i stosować się do wytycznych, które zostały w nim zawarte.

Obowiązkiem wszystkich jest postępować zgodnie z Kodeksem.

- Przeczytaj Kodeks oraz obowiązujące w firmie DaVita polityki i procedury dotyczące zgodności ze zrozumieniem i stosuj się do wytycznych, które zostały tam zawarte.
- W razie wątpliwości zwróć się o poradę.
- Unikaj działań niezgodnych z prawem, nieetycznych bądź takich, które można uznać za niewłaściwe z innego powodu.
- Zgłaszaj wszelkie podejrzenia, jeśli chodzi o naruszenia obowiązujących w firmie DaVita polityk i procedur dotyczących zgodności, obowiązujących przepisów lub regulacji bądź Kodeksu. Krótko mówiąc, jeśli zauważysz nieprawidłowość, masz obowiązek o niej powiedzieć.
- Współpracuj jeśli otrzymasz zapytanie dotyczące zgodności, jak również w trakcie audytów oraz postępowań wewnętrznych w obszarze zgodności.
- Bierz odpowiedzialność za swoje działania.
- Niezwłocznie poinformuj Zespół ds. Zgodności, w przypadku zagrożenia sankcjami nakładanymi przez rząd Stanów Zjednoczonych bądź władze centralne innych krajów, lub jeśli zaistnieją jakiegokolwiek okoliczności wykluczające Twój udział w programach finansowanych ze środków publicznych, lub też jeśli podlegasz podobnym ograniczeniom w jednym z krajów, w których DaVita prowadzi swoją działalność.

DaVita zobowiązuje się do pełnego przestrzegania wszystkich wymogów federalnych i stanowych narzuconych przez Stany Zjednoczone w zakresie programów opieki zdrowotnej jak również wszelkich analogicznych regulacji prawnych i wymogów obowiązujących w innych krajach, w których DaVita prowadzi swoją działalność. Firma DaVita podejmie działania dyscyplinujące, w zakresie dozwolonym przez prawo, w stosunku do każdego członka zespołu, który nie postępuje zgodnie z politykami i procedurami firmy DaVita, obowiązującymi przepisami i regulacjami lub zapisami niniejszego Kodeksu.



# Jak korzystać z niniejszego Kodeksu?

Kodeks postępowania firmy DaVita pomaga członkom zespołu dokonywać właściwych wyborów i robić właściwe rzeczy.

Niniejszy Kodeks ma na celu pomóc nam prowadzić działalność w sposób zgodny z prawem, etyczny oraz zgodny z naszymi wartościami przewodnimi. Kodeks ma pozwolić zrozumieć program compliance, najważniejsze polityki i procedury firmy DaVita oraz niektóre obowiązujące przepisy i regulacje. Standardy opisane w niniejszym Kodeksie obowiązują we wszystkich krajach, w których prowadzimy działalność.

Podlegamy przepisom i rozporządzeniom państwa, w którym pracujemy. Dodatkowo posiadamy odpowiednie polityki i procedury, które wyznaczają zasady naszego postępowania. Jeżeli nie jesteś pewien, które polityki i procedury lub przepisy i regulacje mają zastosowanie w przypadku Twoich działań, powinieneś skonsultować się ze swoim przełożonym, Zespołem ds. Zgodności lub Zespołem Prawnym (Justice League firmy DaVita, zwana w skrócie JLD). Te same wymagania dotyczą członków zespołu, współpracujących z nami lekarzy, Rady Dyrektorów, oraz określonych podmiotów zewnętrznych, które prowadzą działania w imieniu i na rzecz DaVita i oczekujemy od nich wszystkich, działań zgodnych z politykami i procedurami firmy DaVita, obowiązującymi przepisami i regulacjami oraz postanowieniami niniejszego Kodeksu.



# Nasz program compliance

Program compliance wynika z trwałego dążenia do przestrzegania naszych wartości przewodnich każdego dnia we wszystkim, co robimy.

## Dyrektor i Zespół ds. Zgodności

Firma DaVita posiada dedykowany Zespół ds. Zgodności (Zespół Compliance) znany pod nazwą „Team Quest”. Członkowie Zespołu ds. Zgodności zarządzają programem compliance na bieżąco i są zawsze gotowi odpowiedzieć na wszelkie pytania lub wątpliwości dotyczące zgodności. Dyrektor Zespołu ds. Zgodności (Chief Compliance Officer—CCO) nadzoruje program compliance i odpowiada bezpośrednio przed Komitetem ds. Zgodności i Jakości przy Zarządzie oraz przed Dyrektorem Generalnym (Chief Executive Officer—CEO).

## Polityki i Procedury oraz Kodeks postępowania

Zespół ds. Zgodności opracował polityki i procedury zgodności oraz Kodeks postępowania, który ma kierować naszymi działaniami. Polityki i procedury zgodności zawierają wytyczne dotyczące określonych tematów i działań biznesowych, natomiast Kodeks jest przewodnikiem dla ogólnego prowadzenia działalności na całym świecie.

## Szkolenie Dotyczące Zgodności

Wszyscy członkowie zespołu, pracownicy tymczasowi, dyrektorzy medyczni, partnerzy joint venture, wybrani dostawcy, jak również inne podmioty zewnętrzne, zobowiązane są ukończyć szkolenie dotyczące zgodności, zgodnie z warunkami zawartych umów. Szkolenie to jest podstawą naszego programu compliance.



## **Infolinia ds. Zgodności: (DaVitaComplianceHotline.com)**

Infolinia ds. Zgodności dostępna jest całodobowo, w każdy dzień tygodnia. Infolinia obsługiwana jest przez firmę zewnętrzną oraz zapewnia bezpieczny i poufny sposób korzystania z infolinii. W większości krajów, w tym w Stanach Zjednoczonych, można korzystać z infolinii anonimowo. Zgłoszeń na Infolinię ds. Zgodności należy dokonywać w dobrej wierze.

Lokalne przepisy dotyczące ochrony prywatności poza terytorium Stanów Zjednoczonych mogą wpływać na dostępność i warunki korzystania z Infolinii ds. Zgodności. Zwróć się do bezpośredniego przełożonego lub do Lokalnego Lidera ds. Zgodności w celu uzyskania informacji dotyczących korzystania z Infolinii ds. Zgodności w Twoim kraju.

## **FAQ**

### **P: Jeśli dokonam zgłoszenia na Infolinię ds. Zgodności, czy będę musiał rozmawiać z członkiem zespołu firmy DaVita?**

O: Nie. Infolinia ds. Zgodności obsługiwana jest przez pracowników firmy zewnętrznej posiadających odpowiednie kwalifikacje, którzy przyjmą zgłoszenie a następnie przekazują je do Zespołu ds. Zgodności za pośrednictwem automatycznego systemu.

### **P: Czy mogę zachować anonimowość podczas zgłaszania?**

O: W Stanach Zjednoczonych można zachować anonimowość. Poza terytorium Stanów Zjednoczonych sytuacja uzależniona jest od przepisów lokalnych. W niektórych krajach prawo lokalne zabrania anonimowego dokonywania zgłoszeń. W celu uzyskania dodatkowych informacji, należy zapoznać się z lokalnymi zasadami działania Infolinii ds. Zgodności lub przewodnikiem dotyczącym działania infolinii w danym kraju.

### **P: Jakie kwestie należy zgłaszać na Infolinię ds. Zgodności?**

O: Należy zgłaszać podejrzewane lub rzeczywiste przypadki naruszenia polityk i procedur firmy DaVita, obowiązujących przepisów i regulacji oraz postanowień niniejszego Kodeksu. Obejmuje to między innymi następujące kwestie: wręczanie niedozwolonych upominków, łapówek, fałszowanie lub niszczenie informacji, wątpliwości dotyczące rozliczania usług z zakresu opieki zdrowotnej, konflikty interesów oraz nadużycia dotyczące środków pieniężnych i własności firmy DaVita.

### **P: Jak długo potrwa rozpatrzenie mojego zgłoszenia?**

O: Wszystkie zgłoszenia na Infolinię ds. Zgodności są rozpatrywane w rozsądnym terminie wg priorytetów. Status zgłoszenia, bez udzielenia szczegółowych informacji na temat wyniku postępowania albo ustaleń, można sprawdzić z użyciem numeru zgłoszenia i numeru PIN nadanego przez operatora Infolinii ds. Zgodności.

### **P: Czy istnieje możliwość wykrycia mojej tożsamości przy składaniu zgłoszenia na Infolinię ds. Zgodności?**

O: Firma DaVita dąży do zachowania anonimowości osób zgłaszających zastrzeżenia na Infolinię ds. Zgodności. Mimo to osoba dokonująca zgłoszenia może zostać ujawniona w trakcie postępowania wyjaśniającego na podstawie analizowanych okoliczności. Firma DaVita chroni tożsamość każdego zgłaszającego w możliwie najszerszym zakresie i nie dopuszcza działań odwetowych za zgłaszanie, w dobrej wierze, wszelkich wątpliwości dotyczących zgodności.

## Obowiązek Zgłaszania Nieprawidłowości

Do obowiązków każdego członka zespołu należy zapewnienie najwyższego poziomu wiarygodności i odpowiedzialności poprzez powiadamianie przełożonego, zarządu, Zespołu ds. Zgodności, Działu Prawnego lub poprzez Infolinię ds. Zgodności o wszelkich domniemanych lub rzeczywistych naruszeniach polityk i procedur firmy DaVita, obowiązujących przepisów i regulacji lub niniejszego Kodeksu. Członkowie zespołu zachęceni są również do zgłaszania własnych naruszeń. Wprowadzenie zgłoszenia takiego naruszenia nie chroni przed ewentualnymi działaniami dyscyplinarnymi, jednak może zostać uwzględnione przy podejmowaniu decyzji o ich zastosowaniu.

Zatajenie naruszenia naraża na ryzyko zarówno osobę zachowującą milczenie jak i firmę DaVita. Krótko mówiąc, jeśli zauważysz naruszenie, masz obowiązek je zgłosić.

## Zakaz Działań Odwetowych

Wszyscy mamy obowiązek zgłaszać naruszenia lub wątpliwości, w dobrej wierze, bez obaw o zastosowanie wobec nas działań odwetowych. Firma DaVita dokłada wszelkich starań, aby zachować poufność i anonimowość osoby, która zgłasza naruszenie, jeśli jest to dozwolone przez prawo.

Firma DaVita nie toleruje żadnych form działań odwetowych wobec osób przekazujących informacje w dobrej wierze lub pomagających w trakcie postępowania wewnętrznego. Działania odwetowe to inaczej negatywne konsekwencje, takie jak obniżenie wynagrodzenia, degradacja, wypowiedzenie umowy, zastraszanie lub groźby dotyczące osoby, która zgłosiła naruszenie (np. poinformowała w dobrej wierze o naruszeniu dotyczącym obszaru zgodności).

## Nasza Misja

Być dostawcą usług, partnerem i pracodawcą z wyboru.

## FAQ

### **P: Czym są działania odwetowe?**

O: Działania odwetowe to inaczej wszelkie negatywne konsekwencje, takie jak obniżenie wynagrodzenia, degradacja, wypowiedzenie umowy, zastraszanie lub groźby dotyczące osoby, która zgłosiła naruszenie w dobrej wierze. Firma DaVita zabrania wszelkich działań odwetowych.

### **P: Co to znaczy dokonać zgłoszenia w „dobrej wierze” za pośrednictwem Infolinii ds. Zgodności?**

O: Zgłoszenie dokonane w „dobrej wierze” oznacza, że osoba zgłaszająca sygnalizuje sprawę zgodnie z prawdą i bez złośliwości lub złych intencji a zgłoszenie oparte jest na uzasadnionym przekonaniu, że doszło lub może dojść do naruszenia.





### **Postępowania Wewnętrzne**

Badamy zgłaszane sprawy szybko i z zachowaniem poufności w możliwie najszerszym zakresie. Wszystkie postępowania wewnętrzne prowadzone są w sposób bezstronny i bez z góry ustalonych wniosków. Od wszystkich członków zespołu oczekuje się pełnej współpracy z osobami prowadzącymi, postępowanie wyjaśniające i wykonującymi wszelkie plany dyscyplinujące, które mogą zostać zalecone w wyniku takiego postępowania.

### **Sposób postępowania w Przypadku Dochodzenia Zewnętrznego**

Jesteśmy zobowiązani do współpracy i niezakłócania jakichkolwiek postępowań, kontroli lub dochodzeń ze strony organów rządowych, które są prowadzone zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Będziemy uczciwi w kontaktach z urzędnikami lub pracownikami państwowymi, odpowiedzialnymi za stosowanie i egzekwowanie prawa.

# Usługi oferowane naszym pacjentom

Nasi pacjenci cenią firmę DaVita, ponieważ zapewniamy opiekę najwyższej jakości i utrzymujemy najwyższe standardy.

## Wysoka Jakość Opieki nad Pacjentem

Wprowadzamy nową jakość w życiu każdego pacjenta poprzez zapewnienie opieki o najwyższym standardzie. Traktujemy wszystkich pacjentów serdecznie, z szacunkiem i godnością oraz zapewniamy opiekę, która jest niezbędna oraz właściwa pod względem medycznym. Gdy jest to stosowne, włączamy pacjentów w planowanie leczenia i podejmowanie decyzji wpływających na ich opiekę.

Przy przyjmowaniu, przekierowywaniu, wypisywaniu lub opiece nie dopuszczamy się dyskryminacji.

## Wykwalifikowany Zespół

Członkowie naszego zespołu są odpowiednio przeszkoleni w celu zapewnienia wysokiej jakości opieki. Tylko członkowie zespołu, którzy są odpowiednio przeszkoleni i posiadają odpowiednie kwalifikacje zawodowe, zostali dopuszczeni do świadczenia opieki pacjentom.

Przed dopuszczeniem do przyjmowania lub leczenia pacjentów w placówce DaVita lekarze i przedstawiciele pokrewnych zawodów medycznych są odpowiednio weryfikowani zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami. Członkowie personelu medycznego, którzy pracują w naszych ośrodkach, są zobowiązani do przestrzegania polityk i procedur firmy DaVita, obowiązujących przepisów i regulacji, oraz niniejszego Kodeksu.

## The DaVita Way

DaVita Way oznacza, że wkładamy umysły, serca i pracę naszych rąk w urzeczywistnianie naszej misji, naszych wartości oraz budowanie zdrowej społeczności. Troszczymy się o siebie nawzajem z takim samym zaangażowaniem, z jakim troszczymy się o naszych pacjentów.



## FAQ

**P: Wydaje mi się, że członek zespołu pielęgniarskiego mógł popełnić błąd przy podawaniu leku pacjentowi. Kiedy wspomniałem o tym, wydawał się zdenerwowany i powiedział, że się tym zajmie. Nie jestem pewien, czy coś zostało zrobione w tej sprawie. Czy powinienem zrobić coś jeszcze?**

O: Jeśli nie masz pewności, co się wydarzyło albo co masz zrobić, porozmawiaj ze swoim przełożonym lub liderem zespołu klinicznego. Możesz też zgłosić problem na Infolinię ds. Zgodności. Błędy mogą się zdarzyć, ale dzięki zaangażowaniu i uważności wszystkich członków zespołu, można im zapobiec lub je naprawić.

## Poufność Danych Pacjenta

DaVita ma świadomość, że chronione dane medyczne (ChDM) każdego z pacjentów mają wrażliwy charakter.

Jesteśmy zobowiązani do przestrzegania ochrony danych osobowych w myśl obowiązujących regulacji prawnych odnoszących się do ochrony danych osobowych, uwzględniając Ustawę o przenośności i odpowiedzialności w ubezpieczeniach zdrowotnych z 1996 roku (HIPAA) oraz przepisów i uregulowań wdrożonych na jej podstawie, jak również uwzględniając wszelkie inne przepisy i regulacje dotyczące ochrony danych pacjenta i bezpieczeństwa w krajach, w których firma prowadzi swoją działalność. Szanujemy i chronimy informacje poufne naszych pacjentów poprzez stosowanie się do zasad dotyczących ochrony danych osobowych.



## FAQ

**P: Do naszego ośrodka została niedawno przyjęta pacjentka - pani Maria, moja sąsiadka. Tymczasem podczas zakupów spotkałem naszą wspólną sąsiadkę, która zapytała mnie, czy wiem, co słyhać u pani Marii. Co mam odpowiedzieć?**

O: Poinformuj sąsiadkę, że nie możesz udzielać informacji dotyczących stanu zdrowia pani Marii ani zastosowanego leczenia. Możesz doradzić jej kontakt z samą zainteresowaną. Masz służbowy obowiązek poszanowania i ochrony prywatności pacjentów. Informacje dotyczące leczenia pacjenta oraz jego stanu zdrowia mogą być ujawniane wyłącznie w zakresie dopuszczonym na mocy polityk i procedur obowiązujących w firmie DaVita, przepisów prawa, regulacji oraz postanowień niniejszego Kodeksu.

**P: Czy mogę przekazać innemu świadczeniodawcy opieki zdrowotnej aktualne informacje dotyczące leczenia pacjenta oraz wyniki laboratoryjne?**

O: Tak. Można przekazać informacje o pacjencie innemu świadczeniodawcy opieki zdrowotnej na potrzeby leczenia pacjenta, jeżeli jest to dozwolone na mocy obowiązujących przepisów prawa. Przedtem jednak, wymagane jest sprawdzenie relacji takiego pacjenta z personelem medycznym, który zwraca się o udzielenie informacji.

# Relacje z osobami trzecimi

Staramy się budować uczciwe, trwałe i etyczne relacje.

## Relacje Biznesowe

Zawsze traktujemy naszych partnerów biznesowych, dostawców oraz inne osoby trzecie w sposób uczciwy i pełen szacunku.

Dobieramy partnerów biznesowych i dostawców w oparciu o kryteria obiektywne, w tym kryteria jakości, ceny i usługi. Decyzję o rozpoczęciu współpracy podejmujemy w zależności od możliwości spełnienia naszych wymagań przez dostawcę. W oparciu o lokalne przepisy i proponowane działania biznesowe, firma DaVita może kontrolować lub wymagać zachowania należytej staranności od naszych partnerów biznesowych, podwykonawców i innych osób trzecich, włącznie z ustaleniem, czy została na nie nałożona kara przez instytucję państwową lub są wykluczeni z realizacji zadań finansowanych ze środków publicznych.



## FAQ

**P: Dostawca zaoferował mi bezpłatny komputer do użytku domowego wyłącznie w zamian za podpisanie umowy między firmą DaVita a jego firmą. Czy mogę przyjąć ten komputer?**

O: Nie. W żadnym wypadku nie można dopuścić, aby prywatne upominki lub rabaty miały wpływ na decyzję dotyczącą podpisania umowy. Firma DaVita dobiera swoich dostawców na podstawie cen, jakości oraz zakresu usług, a nie prezentów.

**P: Czy dostawcy usług medycznych mogą przekazywać upominki indywidualnym członkom zespołu?**

O: Nie. W Stanach Zjednoczonych dopuszczalne są jedynie upominki przeznaczone dla zespołu, ośrodka lub działu zgodnie z lokalnymi zasadami dotyczącymi przyjmowania prezentów od dostawców, oraz jeśli upominek taki dostępny jest dla całej grupy. Przykładowe prezenty obejmują świąteczne kosze upominkowe, tace z ciastkami lub bombonierki. Członkowie zespołu mogą również przyjmować artykuły promocyjne, takie jak materiały biurowe z logo dostawcy. Poza terytorium Stanów Zjednoczonych wytyczne można znaleźć w politykach dotyczących danego kraju bądź zwrócić się o poradę do Zespołu ds. Zgodności.

## Relacje z Lekarzami oraz z Innymi Dostawcami Usług Medycznych

Staramy się pracować wyłącznie z lekarzami oraz z pozostałymi dostawcami usług medycznych, którzy przestrzegają polityk i procedur firmy DaVita, obowiązujących przepisów i regulacji, jak również niniejszego Kodeksu. Niespełnienie tych wymagań może skutkować poważnymi konsekwencjami dla członków zespołu, lekarzy oraz pozostałych współpracujących z nami dostawców, jak również dla samej DaVita.

Nasze umowy z lekarzami oraz z pozostałymi dostawcami usług medycznych zawierają odwołania do właściwych regulacji prawnych mających zastosowanie do danej współpracy a w stosownych przypadkach do określonych oczekiwań dotyczących zgodności z obowiązującymi politykami firmy DaVita i niniejszym Kodeksem.

Akceptujemy skierowania i przyjęcia pacjentów na podstawie wskazań medycznych i naszej zdolności do udzielenia niezbędnych usług. Tym samym ani bezpośrednio, ani pośrednio nie dajemy, nie oferujemy, nie nakłaniamy ani nie przyjmujemy żadnych korzyści materialnych lub osobistych w zamian za skierowania pacjentów.

## FAQ

### **P: Czy podczas imprezy sportowej mogę zaprosić lekarzy do apartamentu na prezentację i poczęstunek?**

O: Nie. Wprawdzie na imprezie sportowej dopuszczalne jest prowadzenie działalności, to uczestnictwo w niej jest z natury rzeczą rozrywką. Organizowanie rozrywki na rzecz lekarzy lub innych podmiotów kierujących mogłoby sugerować, że celem imprezy jest zintensyfikowanie działań biznesowych poprzez oferowanie cennych korzyści osobistych. W związku z tym uczestnictwo w imprezach sportowych i innego rodzaju wydarzeniach nie jest dozwolone.

### **P: Czy mogę przekazać lekarzowi prezent w postaci wina?**

O: Członkom zespołu w Stanach Zjednoczonych nie wolno wręczać prezentów w postaci alkoholu lekarzom ani innym podmiotom kierującym. Jeśli chodzi o inne kraje, jest to uzależnione od przepisów obowiązujących w kraju ojczystym obdarowanego. Aby uzyskać szczegółowe wytyczne, należy zapoznać się z zasadami polityki dot. uprzejmości biznesowych oraz polityk dotyczących prezentów obowiązujących we własnym kraju.

### **P: Chcę podarować jednemu z członków zespołu prezent z okazji urodzin. Czy w tym przypadku ma zastosowanie polityka uprzejmości biznesowych?**

O: Nie. Zasady te nie mają zastosowania do wzajemnego obdarowywania się prezentami przez członków zespołu firmy DaVita.

## Relacje z Pacjentami

Musimy unikać wchodzenia w relacje biznesowe z pacjentami, które mogą skutkować rzeczywistym lub potencjalnym konfliktem interesów. Nie chcemy, aby nasi pacjenci uważali, że otrzymają lepszą lub gorszą opiekę, w zależności od tego czy utrzymują nieformalne relacje z personelem medycznym DaVita. Staramy się mieć dobre i profesjonalne relacje z naszymi pacjentami.

## Uprzejmości Biznesowe

Ludzie, którzy pracują razem czasami okazują sobie dowody wdzięczności takie jak zaproszenia do restauracji lub przekazywanie prezentów jako wyraz dobrej woli i życzliwości, bądź też czynią to w ramach bieżącej współpracy. Ze względu na wątpliwości co do zgodnego z prawem postępowania w tym obszarze odwzajemniamy uprzejmości biznesowe w stosunku do naszych partnerów, z którymi współpracujemy, w ograniczonym zakresie. Nigdy nie używamy prezentów ani innych zachęt w celu wpłynięcia na relacje biznesowe lub wyniki działalności. Nigdy nie oferujemy, nie dajemy, nie zabiegamy ani nie przyjmujemy żadnej formy korupcji, łapówki lub niewłaściwej zachęty.

Rządy stosują surowe prawa i regulacje dotyczące uprzejmości biznesowych. Nie dajemy jakichkolwiek wartościowych przedmiotów żadnemu urzędnikowi, pracownikowi państwowemu, ani pośrednikowi rządowemu, za wyjątkiem określonych przypadków dopuszczonych w politykach i procedurach firmy DaVita oraz w miejscowych przepisach i regulacjach.

## FAQ

### **P: Pacjent proponuje mojemu synowi wykonywanie dla niego „różnych prac” w jego domu odpłatnie. Czy mogę pozwolić mojemu synowi na podjęcie tej pracy?**

O: Nie. Co do zasady, członkowie zespołu powinni unikać nawiązywania relacji biznesowych z pacjentami. Nie chcemy, aby nasi pacjenci odnosili wrażenie, że jakość opieki uzależniona jest od „pomocy” udzielanej członkom naszego zespołu i ich rodzinom.

### **P: Czy mogę wręczać prezenty pacjentom?**

O: Co do zasady należy powstrzymać się od dawania i przyjmowania prezentów lub rzeczy wartościowych w relacjach z pacjentami. Szczegółowe wytyczne znaleźć można w politykach obowiązujących w danej lokalizacji. Nie wolno wręczać prezentów w celu nakłonienia pacjentów do skorzystania lub dalszego korzystania z usług firmy DaVita jako podmiotu świadczącego usługi z zakresu opieki zdrowotnej.

### **P: Czym są „uprzejmości biznesowe”?**

O: „Uprzejmości biznesowe” obejmują wszelkie przedmioty, usługi, korzyści oraz wszystko, co posiada wartość ekonomiczną lub osobistą i jest przedmiotem wymiany pomiędzy partnerami biznesowymi (lub potencjalnymi partnerami biznesowymi). Obejmuje to między innymi: upominki, posiłki oraz inne gratyfikacje.

## Nasze podstawowe wartości

Doskonałość usług • Spójność słów i czynów • Zespołowość • Nieustanny rozwój • Odpowiedzialność • Satysfakcja • Radość

# Unikanie konfliktu interesów

Musimy być w stanie zidentyfikować i ujawnić potencjalne konflikty interesów i unikać podejmowania decyzji w sytuacjach, w których może się wydawać, że nasza niezależność jest zagrożona.

## Informacje Ogólne

Powinniśmy unikać prowadzenia oraz wchodzenia w relacje biznesowe, finansowe lub inne, jeśli są one sprzeczne z interesem firmy DaVita, mogą negatywnie wpłynąć na nasze obowiązki służbowe wykonywane na rzecz DaVita bądź mogą mieć negatywny wpływ na nasz profesjonalny osąd. Nie przyjmujemy oferty pracy ani wynagrodzenia od partnerów biznesowych, dostawców, wykonawców, pacjentów, członków konkurencji, lekarzy i innych podmiotów kierujących, podmiotów publicznych bądź innych stron trzecich, jeśli mamy możliwość wywierania wpływu na ich relacje z firmą DaVita.

## Dodatkowe Zatrudnienie u Innego Pracodawcy

Zatrudnienie u innego pracodawcy nie może kolidować z obowiązkami wykonywanymi na rzecz firmy DaVita. Może to obejmować zatrudnienie lub inne porozumienia z partnerami biznesowymi firmy DaVita, dostawcami, wykonawcami, pacjentami, konkurencją, lekarzami i innymi podmiotami kierującymi, z podmiotami publicznymi lub pozostałymi osobami trzecimi. Dodatkowe zatrudnienie członków zespołu nie może ograniczać ich zdolności do właściwego wykonywania obowiązków służbowych na rzecz firmy DaVita. Członkowie zespołu mają obowiązek ujawniania i omawiania z przełożonymi wszystkich zewnętrznych zleceń, powiązań i podejmowanych działań, które mogą spowodować konflikt interesów, oraz zgłaszać je do Zespołu ds. Zgodności zgodnie z politykami i procedurami.



## FAQ

### **P: Czy mogę mieć drugą pracę?**

O: Tak, dopóki druga praca nie koliduje z zatrudnieniem w firmie DaVita. Jeśli chcesz mieć drugą pracę, należy poinformować o tym przełożonego, aby mieć pewność, że nie wpłynie to na możliwość wykonywania obowiązków w ramach zatrudnienia w firmie DaVita, co może przyczynić się do odniesienia korzyści przez Ciebie lub firmę DaVita w sposób niezgodny z zasadami bądź też może prowadzić do konfliktu interesów.

### **P: Czy dostarczanie przez członków mojej rodziny produktów lub usług firmie DaVita jest sprzeczne z zasadami?**

O: Niekoniecznie. Twoje relacje z taką osobą nie muszą mieć wpływu na decyzję dotyczącą zakupów. W celu uniknięcia ewentualnego konfliktu interesów należy poinformować zarówno przełożonego, jak i Zespół ds. Zgodności o wszelkich bliskich relacjach osobistych lub rodzinnych z przedstawicielem dostawcy lub potencjalnym przedstawicielem dostawcy, jeszcze przed zaangażowaniem takiego podmiotu do współpracy.

## Możliwości Biznesowe

Możliwości biznesowe odkryte dzięki pracy w firmie DaVita stanowią własność firmy DaVita. Jesteśmy zobowiązani wobec firmy DaVita do rozwijania działalności gospodarczej spółki. Członkom zespołu zabrania się korzystania z poufnych lub zastrzeżonych informacji firmy DaVita do użytku prywatnego lub w celu uzyskania korzyści osobistych.

## Przyjaciele i Krewni

Nie powinniśmy uczestniczyć w podejmowaniu jakiegokolwiek bieżącej lub przyszłej decyzji na rzecz lub w imieniu DaVita, jeśli dotyczy ona osoby, z którą łączą nas jakiegokolwiek relacje osobiste, ponieważ mogłoby to mieć negatywny wpływ na obiektywizm podejmowanych przez nas decyzji biznesowych.

Samo istnienie takich powiązań pomiędzy członkiem zespołu a partnerem biznesowym firmy DaVita, dostawcą, wykonawcą, pacjentem, firmą konkurencyjną, lekarzem lub innym podmiotem kierującym, urzędnikiem, pracownikiem państwowym nie oznacza automatycznie, że w danym przypadku występuje konflikt interesów. Mimo to, ze względu na fakt, że istnieje taka ewentualność, należy zawsze omówić to z przełożonym lub z Zespołem ds. Zgodności, stosując wytyczne obowiązujące w danym kraju.





# Wzajemny szacunek

Pragniemy stworzyć przyjazne środowisko pracy, w którym członkowie zespołu mają możliwość realizacji swoich ambicji.

## Równe Szanse Zatrudnienia

Dążymy do zapewnienia miejsca pracy, które jest różnorodne i wolne od wszelkiej dyskryminacji. Zatrudniamy i awansujemy członków zespołu kierując się ich predyspozycjami do wykonywania doskonałej pracy i zaangażowania w rozpoznawanie potrzeb naszych pacjentów, jak również mając na uwadze potrzeby biznesowe DaVita. Nasze wzajemne stosunki zawsze powinny być oparte na uczciwości, obiektywizmie i profesjonalizmie.

Każdy z nas jest odpowiedzialny za wspieranie uczciwych zasad zatrudniania poprzez przestrzeganie obowiązujących przepisów prawa pracy, włącznie z prawem dotyczącym przeciwdziałania dyskryminacji. Stosujemy odpowiednie udogodnienia dla osób niepełnosprawnych fizycznie lub umysłowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących dyskryminacji lub mobbingu w miejscu pracy, należy zwrócić się do przełożonego lub do Działu Personalnego.

## Legalne Zatrudnienie

Przestrzegamy lokalnych regulacji prawnych, które mają zastosowanie do naszej działalności. Posiadamy wszelkie zezwolenia, licencje i certyfikaty, które są niezbędne do wykonywania naszej pracy. Członkowie zespołu na stanowiskach, które wymagają licencji zawodowych, certyfikatów lub innych zezwoleń są odpowiedzialni za utrzymanie ich ważności.

Wszędzie, gdzie jest to dozwolone przez lokalne przepisy prawa, firma DaVita wdrożyła procedury kontroli w celu identyfikacji osób, które występują w rejestrze osób skazanych lub zostały wykluczone z zawodu decyzjami organizacji zawodowych. Obejmują one wykorzystanie ogólnie dostępnych baz danych, takich jak wykaz osób i podmiotów amerykańskiego Biura Inspektora Generalnego (Office of Inspector General—OIG) podlegającego pod Ministerstwo Zdrowia i Pomocy Humanitarnej, listę specjalnie oznaczonych obywateli i zakazanych osób przez Biuro Kontroli Aktywów Zagranicznych (Office of Foreign Asset Control—OFAC) oraz system SAM (System For Award Management) amerykańskiego Generalnego Urzędu ds. Usług (General Services Administration—GSA). W przypadku uzyskania wiedzy, że—Ty lub inny członek zespołu—zostałeś skazany lub odebrano Ci prawo wykonywania zawodu, masz obowiązek powiadomić niezwłocznie o tym fakcie Zespół ds. Zgodności.

## FAQ

**P: Co to znaczy być osobą lub podmiotem wykluczonym przez amerykańskie Biuro Inspektora Generalnego (OIG) podlegające pod Ministerstwo Zdrowia i Usług Humanitarnych?**

O: Osoba lub podmiot wykluczony przez OIG oznacza osobę lub firmę, która została wykluczona z uczestnictwa w programach opieki zdrowotnej finansowanych przez rząd federalny Stanów Zjednoczonych lub rządu stanowe. Zgodnie z prawem Stanów Zjednoczonych, pracodawca zatrudniający osobę lub firmę wykluczoną przez OIG może podlegać karom pieniężnym.

**P: W jaki sposób firma DaVita identyfikuje osoby wykluczone?**

O: Firma DaVita sprawdza, czy osoby i podmioty uczestniczące w działalności gospodarczej firmy DaVita w Stanach Zjednoczonych są wymienione na publicznie dostępnej liście rządowej osób i podmiotów wykluczonych zarówno przed jak i w trakcie ich pracy dla firmy DaVita na terenie Stanów Zjednoczonych.

## Środki Odurzające i Alkohol

Aby chronić naszych pacjentów, członków zespołu, partnerów biznesowych, dostawców oraz inne osoby, w DaVita obowiązuje zakaz spożywania alkoholu i zażywania środków odurzających. Spożywanie substancji, które zostały uznane za nielegalne w myśl przepisów federalnych lub nadużywanie leków dostępnych na receptę albo spożywanie alkoholu jest niezgodne z obowiązkiem zapewniania bezpiecznego, zdrowego i produktywnego środowiska dla członków zespołu oraz dla pacjentów. W szczególnych przypadkach alkohol może być serwowany podczas imprez sponsorowanych przez firmę DaVita, gdy zezwala na to prawo i gdy jest to kulturowo właściwe. Każdy z nas powinien kierować się rozsądkiem przy podejmowaniu decyzji o spożywaniu alkoholu w sytuacjach towarzyskich oraz brać odpowiedzialność za swoje decyzje. Osoby, które borykają się z problemami nadużywania alkoholu lub środków odurzających zachęcane są do szukania pomocy w odpowiednich instytucjach wewnętrznych i zewnętrznych.

## Mobbing

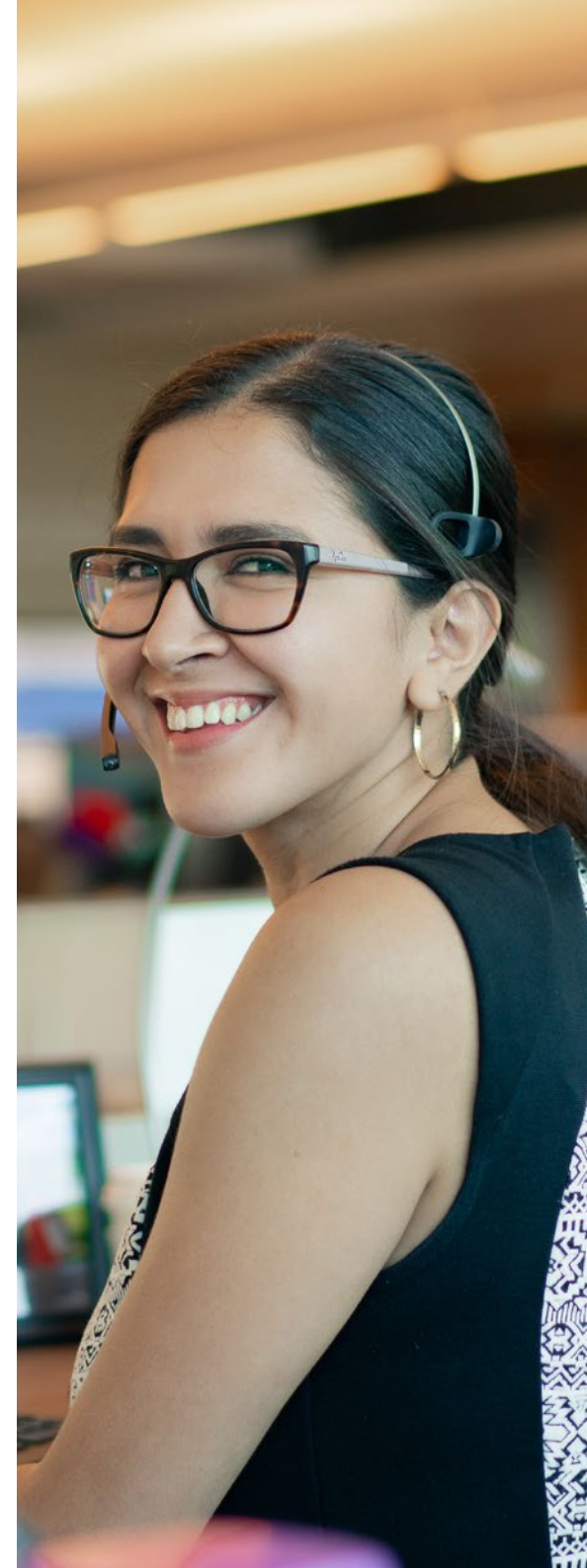
Wszyscy powinniśmy czuć się bezpiecznie i dobrze w firmie DaVita. Dlatego też nie będziemy tolerować żadnych form dyskryminacji lub mobbingu, w tym molestowania seksualnego w miejscu pracy.

Każdy, kto doświadcza lub zauważa oznaki mobbingu powinien niezwłocznie zgłosić takie działanie przełożonemu lub do Działu Personalnego. Przełożeni, którzy dowiedzą się o domniemanym zdarzeniu lub sprawie powinni również natychmiast zgłosić to do Działu Personalnego. Dział Personalny szybko i dokładnie zbada wszelkie skargi i podejmie odpowiednie działania.

## FAQ

**P: Jeden z członków mojego zespołu lubi opowiadać dowcipy podczas przerwy. Są one często wulgarnie oraz niestosowne. Czy mogę coś zrobić?**

O: Tak. W firmie DaVita takie sytuacje nie są tolerowane. Jeśli możesz swobodnie rozmawiać z tym członkiem zespołu, poproś go o powstrzymanie się od opowiadania niewłaściwych lub obraźliwych dowcipów. Jeśli nie możesz swobodnie rozmawiać z tym członkiem zespołu, należy omówić sytuację z przełożonym (chyba, że członek zespołu sam jest przełożonym) lub z przedstawicielem Działu Personalnego.





## BHP

Każdy z nas ma obowiązek dbać o utrzymanie naszych ośrodków i biur w czystości oraz zapewnić ich właściwe funkcjonowanie. Postępujemy zgodnie z zasadami i procedurami BHP zapewniając w ten sposób spełnienie wszystkich obowiązujących nas przepisów i regulacji. Świadczenie zdarzeń, podczas których doszło do obrażeń, świadkowie wypadku lub innej niebezpiecznej sytuacji muszą natychmiast zgłosić zajście przełożonemu, tak aby mogło zostać podjęte natychmiastowe działanie w celu rozwiązania problemu.

Zapewnienie zdrowego i bezpiecznego środowiska wykracza poza opiekę nad pacjentami i jest obowiązkiem nas wszystkich. Nasze ośrodki i biura stanowią część naszej Organizacji i jesteśmy zobowiązani do utrzymywania ich we właściwym stanie. Jesteśmy zobowiązani również do ochrony zasobów naturalnych i ograniczenia naszego wpływu na środowisko poprzez przestrzeganie przepisów ochrony środowiska.

Firma DaVita nie będzie tolerować przemocy ani gróźb i zabrania wszystkim, którzy wchodzi na teren ośrodków DaVita, posiadania broni, bez względu na to czy dana osoba ma czy też nie licencję na jej posiadanie. Członkowie zespołu nigdy nie uzyskają pozwolenia na posiadanie broni podczas wykonywania obowiązków służbowych dla DaVita.

## FAQ

**P: Byłem świadkiem, jak inny członek zespołu wylał chemikalia pochodzące z ośrodka do kanalizacji miejskiej. Co mam zrobić?**

O: Substancje chemiczne mogą być szkodliwe i muszą być transportowane i usuwane w sposób prawidłowy w celu ochrony środowiska naturalnego. Zdarzenia takie należy zgłaszać przełożonemu, jego zastępcy lub innej osobie z ośrodka, zgodnie z obowiązującymi zasadami i procedurami BHP.

# Praktyki biznesowe

Dobra reputacja jest jednym z naszych najcenniejszych aktywów. Ochrona reputacji firmy DaVita zależy od nas wszystkich. Stosujemy etyczne i uczciwe praktyki biznesowe.

## Prawidłowe Rejestrowanie, Fakturowanie i Księgowanie Dokumentów za Usługi Świadczone na Rzecz Pacjentów

Firma DaVita dokumentuje usługi świadczone na rzecz pacjentów w sposób dokładny, kompletny i terminowy. Dokumentacja medyczna stanowi pisemny dowód opieki, jakiej udzielamy naszym pacjentom. Szkolimy członków naszego zespołu i pracujemy nad tym, aby zapobiec rozmyślnemu tworzeniu dokumentów zawierających informacje nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd.

Wnioski o płatności lub o ich zatwierdzenie muszą zostać poprawnie wypełnione oraz zawierać właściwą dokumentację. Wystawiamy rachunki tylko za dostarczone przez nas towary lub usługi. Firma DaVita wdrożyła procedurę mającą na celu identyfikację nieprawidłowości w roszczeniach lub zwrotach kosztów oraz dokonuje ich terminowej realizacji.

## Przechowywanie Informacji

Zależy nam na utrzymaniu prawidłowej i dokładnej dokumentacji. Przechowujemy ją zgodnie z wymaganiami określonymi w politykach i procedurach firmy DaVita oraz w obowiązujących przepisach i regulacjach. Nie niszczymy dokumentów, ani też nie zalecamy ich zniszczenia z jakiegokolwiek powodu niezgodnego z prawem.

## FAQ

**P: Co należy zrobić, jeśli zauważę, że inny członek zespołu popełnił błąd w dokumentacji medycznej pacjenta?**

O: Istnieją określone procedury korygowania błędów w dokumentacji medycznej. Zdarzenie należy przeanalizować z przełożonym i członkiem zespołu, który popełnił błąd. Jeśli nie możesz swobodnie rozmawiać z przełożonym, zawsze możesz skontaktować się z Zespołem ds. Zgodności lub Infolinią ds. Zgodności.

**P: Mój przełożony powiedział mi, żebym naliczał opłaty za usługi, nawet jeśli informacje w dokumentacji nie uzasadniają takiego zakresu wykonanych usług. Co mam zrobić? Gdzie należy zgłosić ten problem?**

O: Jeśli możesz, to powinieneś omówić swoje zastrzeżenia z przełożonym. Jeśli jednak nie możesz swobodnie porozmawiać z przełożonym, zawsze możesz skontaktować się z Zespołem ds. Zgodności lub Infolinią ds. Zgodności.

**P: Pielęgniarka zadzwoniła do mnie z domu po zakończeniu swojego dyżuru. Powiedziała mi, że zapomniała wpisać ustne polecenie, które otrzymała w celu zmiany leku. Poprosiła mnie o wprowadzenie zmiany na karcie pacjenta i wpisanie jej inicjałów. Dodała, że karty są często aktualizowane w ten sposób i nic złego się nie stanie. Czy to jest w porządku?**

O: Nie. Chociaż pielęgniarka dobrze zrobiła, dzwoniąc w celu zgłoszenia błędu, to błąd ten należy niezwłocznie zgłosić przełożonemu, nie wolno wprowadzać żadnych informacji do kart pacjenta. Nigdy nie powinno się rejestrować poleceń, którego się samemu nie usłyszało. Nigdy nie podpisuj się za kogoś innego ani nie używaj jego inicjałów, nie używaj też hasła innego członka zespołu. Członek zespołu, który przyjął polecenie, ale zapomniał je odnotować, może dokonać wpisu w dokumentacji medycznej w późniejszym terminie, gdy będzie ponownie w ośrodku.

## Rzetelne Prowadzenie Ksiąg Rachunkowych

Dokumentacja finansowa stanowi podstawę do zarządzania naszą działalnością. Dokładna, kompletna i zgodna z prawdą dokumentacja finansowa ma kluczowe znaczenie podczas realizacji naszych zobowiązań w stosunku do interesariuszy firmy, w tym inwestorów, partnerów biznesowych, dostawców, pacjentów i członków zespołu, a także decyduje bezpośrednio o naszej zgodności z wymogami finansowymi, prawnymi i innymi wymaganiami dotyczącymi sprawozdawczości. Aby mieć pewność, że wszystkie transakcje są dokonywane i rejestrowane w odpowiedni sposób, utrzymujemy odpowiedni system kontroli wewnętrznych. Ponadto informacje finansowe muszą stanowić odzwierciedlenie faktycznych transakcji i być zgodne z normami branżowymi. Nigdy nie wolno fałszować ani niewłaściwie modyfikować informacji zawartych w rejestrach, sprawozdaniach ani innych dokumentach.



# Ochrona majątku firmy DaVita

Mamy obowiązek chronić majątek naszej firmy przed kradzieżą, niedbalstwem i marnotrawstwem. Korzystamy oszczędnie z zasobów naszej Organizacji (Village) tak, jak z naszych własnych.

## Ochrona i Właściwe Korzystanie z Majątku Firmy

Każdy z nas musi chronić zasoby firmy DaVita i zapewniać ich właściwe oraz racjonalne wykorzystanie. Zasoby obejmują wszystko, co firma DaVita zapewnia nam do wykonywania naszej pracy, włącznie z technologią, tajemnicami handlowymi oraz wyposażeniem ośrodków. Kradzież, niedbalstwo i marnotrawstwo bezpośrednio wpływają na naszą rentowność i obciążenie środowiska spowodowane emisją dwutlenku węgla. Powinniśmy korzystać z majątku firmy DaVita wyłącznie do celów służbowych.

Każdy jest odpowiedzialny za ochronę własności intelektualnej i informacji biznesowej firmy DaVita, nawet jeśli opuści jej szeregi. Własność intelektualna oraz informacje dotyczące przedsiębiorstwa często mają charakter poufny lub stanowią tajemnice handlowe i plany biznesowe firmy. Tak jak w przypadku informacji poufnych o członkach zespołu i pacjentach, własność intelektualna i informacje dotyczące przedsiębiorstwa mogą być przekazywane innym członkom zespołu, partnerom biznesowym, dostawcom, kontrahentom lub innym osobom trzecim, wyłącznie w przypadku gdy jest to konieczne do celów biznesowych i wtedy, gdy istnieją odpowiednie umowy precyzujące kwestie odpowiedniego wykorzystania i ujawnienia informacji.

## Komunikacja Zewnętrzna

Członkowie zespołu muszą być bardzo ostrożni w ujawnianiu informacji firmowych. Nigdy nie ujawniamy informacji poufnych bez zezwolenia.

Niestosowne może być publikowanie swoich opinii lub informacji o firmie DaVita w internecie, nawet jeśli nie są poufne. Nasze komentarze skierowane do osób z zewnątrz mogą zostać przypisane firmie DaVita, nawet jeśli nie było to naszym zamiarem.

Wszystkie wypowiedzi medialne muszą otrzymać wyraźne upoważnienie ze strony Działu ds. Komunikacji firmy DaVita i/lub Działu Prawnego.



**P: Zadzwoiła do mnie nieznajoma osoba podająca się za przedstawiciela agencji rządowej i poprosiła o niezwłoczne prefaksowanie informacji o konkretnym pacjencie. Jak powinnam postąpić?**

O: Firmie DaVita zależy na tym, by odpowiadać na zgodne z prawem zapytania rządowe, chroniąc jednak przy tym dane pacjentów. Wnioski rządowe są zazwyczaj składane w formie pisemnej w ramach oficjalnej procedury. W tej sytuacji należy poprosić daną osobę o kontakt z Działem Prawnym.

**P: Poza pracą w firmie DaVita, prowadzę działalność gospodarczą, w ramach której udzielam konsultacji. Czy mogę prowadzić korespondencję z klientami używając służbowego komputera lub faksu DaVita?**

O: Nie. Wszystkie zasoby i materiały firmy DaVita używane są wyłącznie do prowadzenia działalności firmy DaVita. Członkowie zespołu powinni prowadzić swoją działalność w ramach własnego czasu oraz z wykorzystaniem własnych środków.

## Wykorzystywanie Informacji Poufnych

Nigdy nie wolno nam wykorzystywać dla naszej własnej korzyści informacji o firmie DaVita, które nie są ogólnie dostępne, lub o których dowiedzieliśmy się podczas pracy w firmie. Może się zdarzyć w trakcie naszej codziennej pracy, że uzyskamy informacje o firmie DaVita lub o notowanym na giełdzie partnerze biznesowym, dostawcy lub osobach trzecich, które nie są jeszcze ogólnie dostępne. Użycie takich niepublicznych lub poufnych informacji dla celów obrotu papierami wartościowymi jest zabronione przez polityki i procedury firmy DaVita i może oznaczać złamanie amerykańskich przepisów dotyczących obrotu papierami wartościowymi.

## Portale Społecznościowe

Jesteśmy twarzą firmy DaVita i powinniśmy zachowywać się odpowiednio, kiedy rozmawiamy na jej temat, w tym na platformach społecznościowych. Członkowie zespołu mają obowiązek przestrzegać polityk dotyczących korzystania z portali społecznościowych i nie wolno im wypowiadać się na takich forach w imieniu firmy DaVita bez uprzedniej, pisemnej zgody.

Przestrzegamy wszystkich praw autorskich, znaków towarowych, wykorzystania dzieła w zakresie dozwolonym przez prawo autorskie oraz ujawnienia danych finansowych. Zespół ds. Komunikacji firmy DaVita zarządza amerykańskimi kanałami mediów społecznościowych firmy DaVita. Poza terytorium Stanów Zjednoczonych wszelkie pytania dotyczące użycia mediów społecznościowych powinny być kierowane do miejscowego kierownictwa nadzorującego te media.

## FAQ

### **P: Moja rodzina i przyjaciele czasami pytają mnie, czy powinni kupić akcje firmy DaVita. Czy mogę przekazać im moją opinię?**

O: Nie należy udzielać rekomendacji odnośnie zakupu lub sprzedaży akcji DaVita, gdyż mogą one zostać mylnie przypisane firmie i mogą wprowadzać w błąd. Nie wolno wdawać się w dyskusje na temat planów firmy, wyników ani innych ważnych informacji, które nie zostały jeszcze podane do wiadomości publicznej. Zasady dotyczące informacji zastrzeżonych mają zastosowanie w przypadku samodzielnego nabywania lub sprzedawania akcji bądź w przypadku przekazywania informacji („dawanie cynku”) innym osobom. Jeżeli akcje nabywane są w momencie, gdy jest się w posiadaniu ważnych informacji, które nie zostały podane do wiadomości publicznej, oznacza to naruszenie przepisów federalnych dotyczących papierów wartościowych przez osobę, która „dała cynk”, jak również osobę, która skorzystała z takich informacji.

# Przestrzeganie prawa

Firma DaVita przestrzega przepisów i regulacji. Członkowie zespołu DaVita powinni rozumieć, jakie zastosowanie do naszej pracy mają poniższe przepisy i regulacje.

## Prawa Antymonopolowe

Staramy się przestrzegać praw antymonopolowych we wszystkich naszych działaniach z konkurentami i klientami. Regulacje antymonopolowe oraz inne przepisy regulujące kwestie konkurencji mają promować i chronić wolną, niezakłóconą i uczciwą konkurencję. Prawa te mają zastosowanie do działalności na wszystkich poziomach organizacji.

Zasadniczo prawa antymonopolowe zabraniają:

- Uzgadniania i działania w porozumieniu z członkami konkurencji kwestii, które mogłyby w sposób nieuzasadniony ograniczać handel bądź byłyby niezgodne z ideą wolnej, niezakłóconej i uczciwej konkurencji, w tym przykładowo zawierania ustaleń dotyczących ofert przetargowych, cen, warunków sprzedaży bądź klientów;
- Nadużywania przewagi rynkowej;
- Niezgodnej z prawem wymiany informacji poufnych bądź prawnie zastrzeżonych informacji handlowych z konkurentami; oraz
- Transakcji, które mogą znacząco zmniejszać konkurencję lub dążyć do stworzenia monopolu bądź ustanowienia dominującej pozycji na rynku lub nadużywania przewagi rynkowej poprzez stosowanie nieuczciwych metod konkurowania, zamiast konkurencji opartej na argumentach merytorycznych.

Jesteśmy zobowiązani dążyć do osiągnięcia sukcesu w warunkach wolnej, otwartej i uczciwej konkurencji. Wszelkie wątpliwości dotyczące określonych działań lub ustaleń oraz zastosowania praw antymonopolowych członkowie zespołu powinni omawiać z Działem Prawnym.





## Przepisy Antykorupcyjne

W przypadku prowadzenia działalności na skalę międzynarodową postępujemy zgodnie z amerykańską ustawą o zagranicznych praktykach korupcyjnych (Foreign Corrupt Practices Act - FCPA), a także z innymi regulacjami prawnymi dotyczącymi zwalczania korupcji i przekupstwa w krajach, w których prowadzimy swoją działalność.

Generalnie, przepisy antykorupcyjne opierają się na trzech poniższych zasadach:

1. Zakaz dawania łapówek urzędnikom i pracownikom państwowym,
2. Zakaz dawania łapówek osobom fizycznym związanym z podmiotami prywatnymi (łapownictwo "w sektorze prywatnym", "komercyjne"); oraz
3. Zobowiązanie do prowadzenia dokładnych ksiąg rachunkowych, rejestrów i systemów rachunkowości oraz odpowiednich wewnętrznych systemów kontroli księgowych.

Nie będziemy bezpośrednio ani pośrednio dawać, oferować ani obiecywać jakichkolwiek korzyści materialnych lub osobistych żadnemu urzędnikowi państwowemu, osobie pełniącej funkcję publiczną, ani innej osobie lub podmiotowi z zamiarem uzyskania lub utrzymania działalności gospodarczej lub zabezpieczenia nieuczciwej przewagi biznesowej.

Zakaz dawania, oferowania lub obiecywania jakichkolwiek korzyści materialnych innej osobie z naruszeniem ustawy FCPA lub innych przepisów dotyczących zwalczania korupcji i przekupstwa dotyczy również naszych partnerów handlowych, dostawców i innych osób trzecich. Wszystkie płatności dokonywane w imieniu firmy DaVita muszą obejmować dokładną, prawdziwą i kompletną pisemną dokumentację uzasadniającą cel płatności.

Nie będziemy zabiegać ani przyjmować jakichkolwiek korzyści materialnych od żadnej osoby ani podmiotu starającego się o zawarcie lub prowadzenie transakcji biznesowych z firmą DaVita, które mogą mieć wpływ na nasze decyzje handlowe.

Pracownicy spoza Stanów Zjednoczonych - kliknij tutaj aby dowiedzieć się więcej na temat [przepisów antykorupcyjnych](#).

## FAQ

**P: Jeden z lekarzy narzeka na brak personelu administracyjnego. Czy mój asystent ds. administracyjnych może pomagać mu w planowaniu wizyt i prowadzeniu dokumentacji?**

O: Nie. Udzielanie pomocy biurowej podmiotowi kierującemu, takiemu jak powyższy lekarz, można uznać za formę łapówki.

**P: Miejscowy inspektor odpowiedzialny za nadzorowanie mojego ośrodka zaproponował, żebym zapłacił mu określoną kwotę za rok z góry, w zamian za co on ograniczy liczbę kontroli przeprowadzanych w ciągu roku. Czy to jest w porządku?**

O: Nie. Płacenie inspektorowi za zmniejszenie liczby kontroli jest korupcją. Jeżeli padłaby taka propozycja, należy ją odrzucić i natychmiast skontaktować się z Zespołem ds. Zgodności.

**P: Wynajmujemy powierzchnię w szpitalu publicznym. Jeden z nefrologów szpitalnych zwrócił się do nas z prośbą o możliwość korzystania z jednej z sal konferencyjnych kilka dni w tygodniu w celu organizacji spotkań ze studentami. Czy podnajem tej powierzchni w takiej sytuacji jest dozwolony?**

O: Tak, jeżeli podpisano umowę podnajmu a podnajemca uiszcza opłaty według stawek obowiązujących na rynku. W celu uzyskania wskazówek należy skontaktować się z Działem Prawnym lub Zespołem ds. Zgodności.

### **Przepisy Dotyczące Zwalczenia Łapownictwa**

Współpracujemy z lekarzami i innymi podmiotami kierującymi na podstawie lokalnych przepisów i regulacji, uwzględniając przepisy dotyczące zwalczenia łapownictwa. W Stanach Zjednoczonych przepisy dotyczące zwalczenia łapownictwa, co do zasady, zabraniają przekazywania jakichkolwiek korzyści majątkowych lub osobistych, w celu nakłonienia lub nagrodzenia za kierowanie pacjentów lub w celu rozwoju działalności, która wykorzystuje jakiegokolwiek towary lub usługi finansowane przez stanowe lub federalne programy opieki zdrowotnej, takie jak Medicare lub Medicaid. W polityce firmy DaVita zakazuje się niestosownego akceptowania, nakłaniania do bądź wręczania łapówek bez względu na ich charakter. Wszyscy jesteśmy odpowiedzialni za przestrzeganie polityk firmy DaVita dotyczących przeciwdziałania łapownictwu, jak również wszystkich przepisów przeciwko łapownictwu, które dotyczą naszej działalności.

### **Przepisy Dotyczące Zakazu Stosowania Zachęt wobec Pacjentów**

Zapewniamy naszym pacjentom opiekę na najwyższym poziomie i wspieramy ich, mając nadzieję, że nadal będą korzystać z usług firmy DaVita. Zgodnie z amerykańskimi przepisami federalnymi nie wolno nam przekazywać pacjentom zachęt finansowych ani prezentów celem wpłynięcia na ich decyzję o skorzystaniu z usług firmy DaVita.

Na mocy klauzuli dotyczącej nakłaniania beneficjentów zawartej w Ustawie o karach cywilnych w Stanach Zjednoczonych zabrania się oferowania jakichkolwiek korzyści majątkowych lub osobistych beneficjentom programu Medicare lub Medicaid, które mogłyby wpłynąć na decyzję o wyborze usługodawcy.

Poza terytorium Stanów Zjednoczonych stosujemy się do wszystkich odpowiednich przepisów dotyczących zakazu stosowania zachęt wobec pacjentów.

### **Ustawa o fałszywych roszczeniach (The False Claims Act—FCA)**

Podstawą programu compliance w firmie DaVita jest zapobieganie oszustwom, niegospodarności i nadużyciom, oraz ich wykrywanie. Informujemy członków zespołu oraz partnerów biznesowych o działaniach prewencyjnych podejmowanych w celu zapobiegania oszustwom, niegospodarności, nadużyciom poprzez publikację naszych polityk i procedur oraz szkolenia, włączając w to informacje o amerykańskiej Ustawie o fałszywych roszczeniach (FCA). Ustawa FCA jest jedną z kilku amerykańskich regulacji prawnych uchwalonych przez Rząd Stanów Zjednoczonych w celu zapobiegania oszustwom, niegospodarności i nadużyciom w federalnych programach opieki zdrowotnej. Zgodnie z przepisami prawa i naszymi politykami DaVita nigdy świadomie nie przedkłada, ani też nie daje powodów do przedkładania fałszywych lub oszukańczych roszczeń, bądź też nie zachowuje świadomie i nienależnie jakichkolwiek nadpłat rządowych. DaVita opracowała polityki i procedury, których celem jest wykrywanie i zapobieganie oszustwom, niegospodarności i nadużyciom zgodnie z FCA.

### **Działalność Marketingowa i Reklamowa**

Nasza działalność marketingowa oparta jest na zasadzie uczciwości, przejrzystości i transparentności. Działania marketingowe i reklamowe prowadzone są na rzecz edukacji społecznej, poszerzenia wiedzy na temat naszych usług oraz w celach rekrutacyjnych, przy zachowaniu zgodności z przepisami obowiązującego prawa.

# Nasza działalność społeczna

Firma DaVita pragnie angażować się w lokalne inicjatywy społeczne.

## Działalność Polityczna

Jesteśmy gotowi popierać inicjatywy mające generalnie istotne znaczenie dla opieki zdrowotnej oraz te dedykowane konkretnie dla nefrologii, poprzez podejmowanie działań w zakresie dozwolonym prawem, w celu zwrócenia uwagi regulatorów na problemy dotyczące sektora opieki zdrowotnej. W szczególnych przypadkach firma DaVita może poprosić Cię o udział w działaniach oddolnych (np. napisanie pisma, przeprowadzenie rozmowy telefonicznej lub odbycie spotkania) związanych z tego typu sytuacjami. Udział w jakichkolwiek inicjatywach sponsorowanych przez Zespół DaVita ds. Politycznych albo innych podobnych zespołach poza terytorium Stanów Zjednoczonych nie ma wpływu na status zatrudnienia w DaVita i nikt nie może być zmuszany do wzięcia udziału w tego typu działaniach. Nawet jeśli możemy w pełni angażować się w działalność polityczną, nie udzielamy jednak poparcia politycznego w imieniu firmy DaVita bez konsultacji z członkiem Zespołu ds. Politycznych firmy DaVita - w sprawach dotyczących darowizn na terenie Stanów Zjednoczonych lub z członkiem Zespołu ds. Zgodności—poza terytorium Stanów Zjednoczonych.

Jeśli członek zespołu zdecyduje się na udział w działalności politycznej, robi to wyłącznie we własnym imieniu i bez powoływania się na firmę DaVita.

## Darowizny

Darowizny (np. datki charytatywne, sponsoring i stypendia medyczne) mogą być przekazywane w imieniu firmy DaVita na rzecz osób trzecich, po uzyskaniu odpowiedniej akceptacji, zgodnie z zasadami opisanymi w wewnętrznych politykach i procedurach. Nie uczestniczymy w akcjach charytatywnych ani nie przekazujemy datków w celu nienależnego lub niewłaściwego zachęcania do kierowania pacjentów lub osiągnięcia korzyści biznesowych, jeśli jest to niedozwolone i stanowi naruszenie jakichkolwiek przepisów prawa.

## FAQ

**P: Pracuję w kilku organizacjach jako wolontariusz. Czy mogę zwrócić się do firmy DaVita o przekazanie darowizny?**

O: Tak. Firma DaVita może przekazać darowiznę na cele charytatywne pod warunkiem, że nie ma ona na celu doprowadzenia do uzyskania skierowań pacjentów lub nieuczciwej przewagi rynkowej, a osoba występująca o taką darowiznę posiada odpowiednie zezwolenia zgodnie z politykami obowiązującymi w firmie DaVita.

**P: Czy moja placówka może przekazać datek na rzecz organizacji charytatywnej lub na cele organizacji imprezy, która jest sponsorowana lub ma związek z podmiotem kierującym?**

O: To zależy. Przed złożeniem jakichkolwiek zapewnień lub datków należy uzyskać odpowiednie zezwolenie zgodnie z politykami obowiązującymi w firmie DaVita.

# Podsumowanie

Niniejszy Kodeks postępowania jest przewodnikiem w naszej codziennej pracy.

Kodeks ten stanowi jedynie wycinek ogromu zasobów dostępnych dla członków zespołu. Wyrażamy nadzieję, że każdy członek zespołu będzie kierować się rozsądkiem oraz będzie przestrzegać naszych wartości przewodnich. W przypadku pytań, należy zwrócić się do przełożonego, Zarządu, Działu Personalnego, Zespołu ds. Zgodności, Działu Prawnego lub skontaktować się z Infolinią ds. Zgodności.



# Działy Wspierające, które Pomagają Podjąć Właściwą Decyzję

## Pracownicy ze Stanów Zjednoczonych

DZIAŁ	KONTAKT	ZASOBY
ds. Zgodności (Team Quest)	<p>Infolinia ds. Zgodności jest dostępna całodobowo przez cały rok pod numerem 1-888-458-5848 lub w serwisie <a href="https://www.davita.com/compliance-hotline">DaVitaComplianceHotline.com</a>.</p> <p>Pytania dotyczące zgodności należy kierować na QUESTionLine w serwisie <a href="https://questline.ethicspoint.com">QUESTionLine.ethicspoint.com</a>.</p>	<p>Polityki, procedury oraz inne źródła informacji na temat problematyki zgodności znaleźć można w intranecie firmy na stronie <a href="https://intranet.davita.com/Depts/Compliance/Documents/Forms/AllItems.aspx">https://intranet.davita.com/Depts/Compliance/Documents/Forms/AllItems.aspx</a></p>
Personalny (People Services)	<p>Można się również skontaktować z Centrum Wsparcia dla członków zespołu, dzwoniąc na numer 1-877-732-8482.</p>	<p>Polityki dotyczące członków zespołu znaleźć można w służbowym intranecie na stronie <a href="https://intranet.davita.com/Depts/PeopleServices/policies/Documents/DaVita%20Teammate%20Policies.pdf#search=teammate%20policies">https://intranet.davita.com/Depts/PeopleServices/policies/Documents/DaVita%20Teammate%20Policies.pdf#search=teammate%20policies</a></p>
ds. Ochrony Danych (Team Shield)	<p>Masz problem związany z prywatnością lub bezpieczeństwem danych? Skontaktuj się z Zespołem ds. Ochrony Danych, dzwoniąc na numer 1-855-472-9822 bądź wysyłając e-mail na adres <a href="mailto:Privacy@DaVita.com">Privacy@DaVita.com</a>.</p>	<p>Polityki dotyczące prywatności znaleźć można w służbowym intranecie na stronie <a href="https://intranet.davita.com/Depts/HIPAA/layouts/15/DaVita.Intranet.VW.Assets/LargeFileRepository.aspx">https://intranet.davita.com/Depts/HIPAA/layouts/15/DaVita.Intranet.VW.Assets/LargeFileRepository.aspx</a></p>

## Pracownicy spoza terytorium Stanów Zjednoczonych

DZIAŁ	KONTAKT	ZASOBY
ds. Zgodności (Team Quest)	<p>Infolinia ds. Zgodności jest dostępna całodobowo przez cały rok w serwisie <a href="https://www.davita.com/compliance-hotline">DaVitaComplianceHotline.com</a>. Numery telefonów dostępnych w danym kraju znaleźć można na stronie <a href="https://www.davita.com/compliance-hotline">DaVita.com/Compliancehotline</a>.</p> <p>Pytania dot. zgodności kierować należy do kierownika Działu ds. Zgodności we własnym kraju.</p>	<p>Polityki międzynarodowe w języku angielskim znaleźć można w służbowym intranecie na stronie <a href="https://intranet.davita.com/Depts/Compliance/International/Documents/Forms/AllItems.aspx">https://intranet.davita.com/Depts/Compliance/International/Documents/Forms/AllItems.aspx</a></p> <p>Polityki w językach obowiązujących w danym kraju znaleźć można w lokalnych repozytoriach (AGIR, Daruma, serwer lokalny StarPoint)</p>
Personalny (People Services)	<p>Pytania dotyczące kwestii personalnych kierować należy do kierownika Działu Personalnego we własnym kraju lub międzynarodowego zespołu personalnego na stronie <a href="mailto:GlobalPeopleServices@davita.com">GlobalPeopleServices@davita.com</a>.</p>	<p>Polityki pracownicze w językach obowiązujących w danym kraju przechowywane są lokalnie i udostępniane na życzenie pracownika przez lokalnego kierownika Działu Personalnego.</p>
ds. Ochrony Danych (Team Shield)	<p>Ogólne pytania lub problemy dotyczące prywatności wysyłać można na adres e-mail <a href="mailto:DataPrivacyInternational@davita.com">DataPrivacyInternational@davita.com</a>.</p>	<p>Międzynarodowe polityki prywatności przechowywane są w AGIR.</p>

## Nasza Misja

Być dostawcą usług, partnerem  
i pracodawcą z wyboru

## Nasze podstawowe wartości

Doskonałość usług  
Spójność słów i czynów  
Zespołowość  
Nieustanny rozwój  
Odpowiedzialność  
Satysfakcja  
Radość

## The DaVita Way

DaVita Way oznacza, że wkładamy umysł, serca i pracę naszych rąk w urzeczywistnianie naszej misji, naszych wartości oraz budowanie zdrowej społeczności.

Troszczymy się o siebie nawzajem z takim samym zaangażowaniem, z jakim troszczymy się o naszych pacjentów.

**WE CARE**   
EVERY INTERACTION MATTERS

**W**elcome  
**E**mpathize  
**C**onnect  
**A**ctively listen  
**R**espect  
**E**ncourage



### Biuro Spółki

2000 16th Street  
Denver, CO 80202

[DaVita.com](https://www.davita.com)

© 2021 DaVita Inc.

Aktualizacja: wrzesień 2013, grudzień 2013, październik 2014, październik 2016, luty 2019, czerwiec 2019, marzec 2021 (Stany Zjednoczone), maj 2021 (Międzynarodowy)